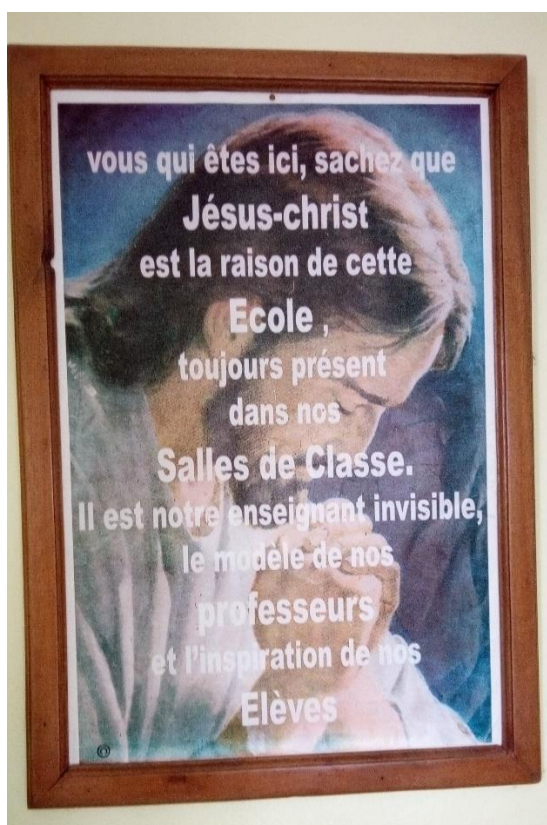


kreyòl

MIS CLASES DE KREYÒL

He titulado así mi escrito, porque no está siendo fácil aprenderlo, pero ahí voy avanzando. He tenido clases particulares 5 semanas, hasta que Hermathe, mi profesora, se cansó, pero me dio la estructura gramatical básica, algunas lecturas que enriquecen mi vocabulario y terminamos con mucha práctica.

Algún día estuve en su clase, con chicas de tercero de secundaria. Me llamó la atención: ninguna con el pelo planchado, *no lo permiten las hermanas*, pero todas muy bien peinadas: *con chongo sencillo, chongo hecho con trenza, con trenzas a los lados, con trenza como cola de caballo, trenzas en forma de diadema, muchas trenzitas por toda la cabeza...* Qué creatividad de las mamás!!



Leían su trabajo de investigación sobre la historia del kreyòl y la importancia de hablarlo hoy, al terminar, comenzaban las preguntas y la discusión. Apenas, en 1980 se aprobaron las reglas ortográficas, así que las generaciones adultas, no las conocen ni usan, incluso hay libros anteriores que no las aplican, y fue aprobado como lengua nacional en 1987, todavía muy poco tiempo; les sorprende y gusta que sabiendo otros idiomas, a mis 63, quiera aprender su bella lengua. El francés es la lengua oficial, aunque dicen que lo habla solo el 15%.

Por otro lado, somos países hermanos: *hablan de 11 millones de haitianos en el país y 4 millones en la "diáspora" (fuera de Haití), más o menos nuestra misma proporción.*

También fui a clases a la primaria, con las niñas de tercero, la directora me hizo pagar, pasando a muchos salones para que les hablara en inglés, al platicarles que quería aprender kreyòl y que necesitaba profesor, casi todas querían ayudarme, ya tengo como 400 niñas voluntarias... aprovecho para platicar con ellas en los recreos o a la salida...

En la recepción se encuentra esta foto: *"tú que estás aquí, haz de saber que Jesús es la razón de ser de esta escuela, siempre presente en nuestros salones de clase, es nuestro educador invisible, el modelo de nuestros profesores y la inspiración de nuestros alumn@s".* ¡Chida una escuela así!

También me he aprendido cantos, oraciones, expresiones... cada comida es una super práctica; me pasa como con las otras lenguas: lo que yo hablo, lo domino más o menos, pero lo que me hablan, OOPS! qué difícil todavía; recuerdo que en USA, daba mis clases, en prepa y secundaria, pero le pedía a Dios que no me preguntaran porque no les entendía "su inglés" y que en francés, me gradué cuando pude participar en el Hermitage en un encuentro de jóvenes, ¡y les entendí!! así que no me desanimo, ahí voy; algo me ayuda también ver noticias y futbol en la tele.

Un día la animadora comunitaria me vio tan preocupado seguramente, que me dijo: "No te presiones, ¿cómo hace un niñ@? Pasa nueve meses en el seno de mamá, escuchando muuucho, nace y sigue escuchando... ¿hasta después de cuánto tiempo comienza a balbucear palabras, no frases hechas, ni con correcta gramática? así que: escucha, escucha, descubre qué quieren decir y expresa lo que puedas."

¡GRACIAS por este recomienzo! Dejo la seguridad y confort de mi lengua, para comenzar a balbucear una lengua nueva... ¡GRAACIAS DIOS por esta invitación que vivo cotidianamente!!

OTRAS MISAS LINDAS

En la nueva casa que habitamos, los domingos vamos a misa en la capilla auditorio que tienen las hermanas en su escuela. Caben aproximadamente 300 personas, cada domingo somos unos 200 que ahí estamos. Solo hay una viejita que cada domingo no falla y va con sombrero, todos los demás, super elegantes... bueno, casi todos. Toda la animación de la misa es en kreyòl, así que es una excelente práctica. Comienzan siempre invitando a apagar los celulares y dan un momento para hacerlo. Me gusta que la oración de los fieles siempre termina con un momentito de silencio para que cada un@ le presentemos a Bondye (Dios) nuestras intenciones. No hay reclinatorios, así que no nos hincamos durante la consagración. Casi todos los domingos celebra Jean, un misionero belga, que me anima porque puedo entender mucho mejor su kreyòl, lo habla perfectamente, creo que lleva 30 años por acá... cuando no viene, presiden los jesuitas, todos con homilías excelentes, aunque largas, entre 20 y 30 minutos... Al final, la hermana Mesina se echa otra homilía, hasta de 10 minutos, felicita al celebrante, al coro, a los que ayudaron, a los niños que se preparan para la primera comunión y subraya la idea principal de la homilía... No siempre, pero es muy bonito cuando felicitan a los que cumplieron años en la semana, los pasan al frente y les cantamos.

Casi siempre el coro se lleva más aplausos, a diferencia de la parroquia, que eran dos o tres personas, aquí son como veinte participantes, las dos terceras partes son mujeres, hay diferentes director@s, uno cada domingo, cada un@ con su estilo pero tod@s bailan y dirigen al mismo tiempo; me encanta la directora chaparrita que dirige con sus manos jugando en el aire como mariposas; intercalan cantos en francés y kreyòl, cantos de alegría, incluso con aplausos que nos hacen bailar y otros de meditación muy lindos... Es hermoso ver cómo hacen voces de manera tan natural, seguido alcanzo a distinguir las 4 voces, hermosamente armónicas; casi no hay solistas, pero cuando las ponen, se lucen, yo creo que todo haitian@ ama cantar y ama ser solista: voces lindas y educadas... Ò! La super banda de músicos es excelente y discreta, acompaña, hay un teclado, un requinto, unas maracas y unos super tambores, que a veces, parece que hay batería. Aprendo a dedicar cada domingo casi dos horas de misa, pero disfruto muuucho.

ELECCIONES PRESIDENCIALES: SEGUNDA VUELTA:

Es un tema obligado, casi cada comida hay buenas discusiones. En esto también somos países hermanos: *la corrupción y la impunidad explotan por donde quiera*. Hace más de un año hubo elecciones, pero no aceptaron los resultados, hubo demasiada violencia, así que hubo una segunda vuelta con 6 candidatos fuertes; había mucho miedo de violencia para el 20 de noviembre que fue la votación, pero gracias a Dios, todo fue en paz, lamentando solamente poca participación. Parece que uno ganó con 64 % de los pocos votantes, pero los otros están haciendo mucho escándalo, sobre todo aquí en Puerto Príncipe, aunque ahora menos violento. El 29 se dan los resultados definitivos, a ver qué pasa. Confiamos en que los perdedores acepten el resultado y los viejos políticos corruptos dejen gobernar al nuevo presidente.

CAMINAMOS HACIA NAVIDAD:

Estamos a unos días de navidad. Te invito a leer el siguiente artículo:

<http://champagnat.org/400.php?a=6&n=4189> Escribe Jorge Sabe, un hermano marista libanés desde Siria, es parte de un grupo de mujeres y hombres, varios de ell@s musulmanes, que se llaman "maristas azules"; con gran amor, valor y esperanza están en Alepo, una de las ciudades más castigadas por esta estúpida guerra; la carta es dolorosa y hermosa, termina con un poema de esperanza... hago más sus palabras y REZO con mi dibujo: *que este desierto que es nuestro mundo, florezca... que florezca la PAZ en lo más íntimo de nuestros corazones, en cada una de nuestras relaciones, en nuestra sociedad!!!*



*Te invito a ponerte en camino hacia navidad.
En camino hacia navidad, avanzamos...
somos un pueblo en búsqueda, un pueblo en espera,
un pueblo de esperanza...
En camino hacia navidad, avanzamos...
guiad@s por una estrella de paz y solidaridad...
En camino hacia navidad, avanzamos...
un solo deseo guía nuestros pasos: encontrar un niño,
encontrar la sonrisa de un niño...
En camino hacia navidad, avanzamos...
las manos extendidas hacia el otr@, hacia el
extranjer@, el desplazad@, el no amad@...
En camino hacia navidad, avanzamos...
y cantamos: "PAZ a los hombres de buena voluntad"*

¡ REZAMOSyAGRADECEMOS JUNT@S !

*¡ = 3 !
enique, fms*